



# Relación de Paz

*Guía*

## Introducción

---

Tres países. Seis nacionalidades. Una película.

Relación de paz explora acerca de lo improbable de que las amistades comiencen y sigan creciendo. Nos encontramos con tres europeos que tiene a desplazados que llegan a su país y sus vidas. Conocemos a la gente que ha viajado miles de kilómetros para buscar un santuario en Europa. Son amistades que crecieron a pesar de grandes diferencias.

Esta corta película presenta tres relaciones reales, aunque no son necesariamente modelos para copiar, ya que cada amistad es única. Esperamos que, viendo esta película, habrá ocasión de una honesta reflexión y debate sobre cómo nos sentimos todos respecto a los desplazados en nuestras comunidades. Proporcionamos la guía de debate para ayudar a facilitar la conversación.

Contemplar a los demandantes de asilo a través de las diversas ópticas de la política, la necesidad humanitaria, los problemas económicos o las preocupaciones de seguridad es válido. Esta película te invita a adoptar una nueva lente: las relaciones humanas. Revela el milagro de la amistad extendiéndose más allá de amplias diferencias.”Relación de paz” es una ocasión de “conocer” a gente real, tanto europeos como aquellos que nuestras culturas llaman “extranjeros” y aceptar el reto de cómo podemos ser vecinos entre nosotros a pesar de las barreras.

El objetivo de este proyecto es más que una simple película. Esperamos que las Iglesias así como los grupos de estudiantes y comunidad crearán la ocasión de que la gente vea la película y den un paso más. El proyecto prevé que se proporcione un espacio intencionadamente seguro para que la gente reaccione honestamente al contenido de la película a través de compartir las experiencias, esperanzas y preocupaciones. Encontrarás algunos materiales en esta página (<https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/>) que pueden ayudar a crear un espacio seguro para que la gente



comparta reacciones muy diferentes, que discuta libremente y que se escuche mutuamente en conciencia.

## Contenido de la guía de discusión.

---

La Guía proporciona preguntas para ayudar a facilitar el debate. También incluye una pequeña cantidad de información de apoyo para cada amistad. Para acceder a materiales adicionales para el debate, la acción, el aprendizaje, el estudio bíblico y la oración o para apoyar un servicio de la iglesia sobre personas desplazadas, por favor visita la página web: <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/>.

Las preguntas en esta Guía están organizadas para poder

- Debatir las tres amistades, si eliges ver la película completa de una vez.
- Centrarse en una amistad mostrando ese fragmento de la película y debatiendo preguntas asociadas con esa amistad.
- Establecer una serie de tres debates, viendo una amistad cada vez, usando las preguntas asociadas con cada sección mientras se ve esa sección.

Unas pocas ideas más

- Hay muchas preguntas. Por favor elige las más adecuadas a tu contexto.
- Muchas de las preguntas son expresamente adecuadas para los que no tienen necesariamente una fe cristiana. Puedes desear mostrar la película y proporcionar una ocasión de reflexionar para la comunidad en su conjunto.
- También recomendamos que el líder del debate lea las secciones de materiales de apoyo en la Guía antes del acto.



## Consejos para un debate exitoso sobre Relación de Paz

---

Los temas de la migración y las personas desplazadas pueden ser controvertidos. Algunas personas están interesadas. Algunos quieren ayudar o ya tienen amistad con una persona desplazada. Algunos están preocupados. La película "Relación de paz" y sus materiales están diseñados para que cualquiera pueda explorar los temas de forma abierta.

Para que un debate sea una experiencia positiva, recomendamos que consideres los siguientes pasos:

1. Ora. Si esperas que haya diferentes perspectivas entre los participantes oral específicamente por la paz.
2. Anuncia el acto como una ocasión de reflexionar y compartir lo que pensamos y sentimos.
3. Establece reglas para escuchar y estar en desacuerdo potencialmente al principio del acto. Prepara a los participantes para que vengan a escuchar. Anímalos a respetarse incluso si sus opiniones son diferentes. Asegúrate que el debate no está dominado solo por unas pocas voces.
4. Evita desarrollar puntos de vista o temas políticos.
5. Familiarízate con la Guía de Debate y la información de apoyo relevante antes del acto. Se puede acceder a los materiales suplementarios que creas que son más relevantes para tu audiencia en la página web: <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/>.
6. Considera invitar a una persona desplazada al grupo de debate si crees que esto facilitará, no impedirá, la conversación abierta.
7. Si queda claro que todos los participantes están contentos de explorar la idea de hacer amistad con alguien que haya sido desplazado, céntrate en las preguntas y materiales relevantes.
8. Permite expresar las inquietudes sobre la migración, los que buscan asilo, refugiados y las personas desplazadas. Sin embargo, no permitas que la conversación derive hacia un debate político. Centra el tema en si una iglesia o comunidad puede ofrecer amistad.
9. Acaba con un comentario de paz. Mira la hora y termina con una observación positiva. Deja tiempo para resumir la conversación y orar.
10. Considera ofrecer refrescos al final del debate para que pueda haber conversaciones particulares.



## Aviso general

---

En esta guía de debate para el documental "Relación de paz", encontrarás muchas preguntas tanto para las tres películas juntas como para los episodios individuales. No se trata de debatir todas estas preguntas pero esperamos que escogerás las preguntas que encajen mejor con tu audiencia y situaciones locales. Añade tus propias preguntas con libertad para impulsar un debate inocente y equilibrado sobre los desplazados. Nos encantaría poder añadir las en una próxima edición de estas guías.

## Cuestiones generales para aquellos que vean la película de las tres amistades.

---

### Preguntas iniciales sencillas

- ¿Qué te llamó la atención o sorprendió más en estas tres historias? ¿Por qué?
- ¿Qué historia te impactó más? ¿Por qué?
- ¿Con qué personaje te relacionas más fácilmente? ¿Por qué?
- ¿Con qué personaje te relacionas con mayor dificultad? ¿Por qué?

### Un apunte sobre la terminología

La gente pueden ser migrantes, buscar asilo o refugiados. En este estudio, normalmente usamos el término persona/s "desplazadas", para incluir a cualquiera de estas personas, pero señalando que se han trasladado lejos de su hogar a un país extranjero.

### Preguntas

- ¿Quién ha conocido a una persona desplazada? Cuéntanos sobre ellos.
- ¿Cómo crees que una persona desplazada puedes ser parecida o diferente a nosotros?
- ¿Puedes imaginar situaciones que te harían abandonar tu país? ¿Qué situaciones serían?
- ¿Si tuvieras que abandonar tu país, qué echarías más de menos?

- ¿Si tuvieras que abandonar tu país, qué necesitarías más del nuevo país receptor y su gente?
- ¿Qué nos preocupa sobre las personas desplazadas?
- István, Ana y Sophie no parecen pensar sobre los retos políticos y de otros tipos relacionados con los desplazados. Solo están haciendo amistad con los individuos. ¿Por qué crees que esto es así? ¿Qué piensas de su enfoque?
- Todas estas amistades cubren una o varias diferencias (de fe, edad, cultura o etnia). ¿Tienes amistades que crucen unas barreras parecidas? ¿Puedes compartir la belleza de ello y sus retos?

## Profundizando

- ¿Cuál crees que es el papel del gobierno al responder a las necesidades de las personas desplazadas? ¿Cuál crees que es el papel de la Iglesia al responder a las necesidades de los desplazados?
- ¿Hasta qué punto confías o desconfías de los desplazados? ¿De dónde proviene ese sentimiento?
- La Biblia repetidamente emplaza al pueblo de Dios a ofrecer hospitalidad al extranjero, cuidar de ellos y da la bienvenida a los que quieren integrarse. (P.ej. Levítico 19:34, Mateo 25: 35-45. Ver las notas suplementarias sobre lo que dice la Biblia acerca de las responsabilidades tanto del extranjero como de la comunidad receptora). ¿Qué significa para nosotros? ¿Qué significa para nuestro país?
- Si tuvieras que pensar en hacer amistad con una persona desplazada ¿cuáles serían tus motivaciones para hacerlo o no?

## Sugerencias de oración

- ¿Cómo te gustaría orar para ti y tu comunidad al tener en cuenta a las personas desplazadas en tu nación o a aquellos que quieren venir a ella?
- ¿Cómo te gustaría orar para las personas desplazadas mismas?





A continuación encontrarás tres secciones, cada una se centra en solo una amistad. Escoge para debatir la amistad que te parezca más interesante para ti. Elige las preguntas más relevantes.

## István y Raza, Hungría

---

István es un pastor ocupado y un líder de la Alianza Evangélica en Hungría. Su trabajo incluye apoyar a muchos refugiados. Raza se está recuperando del trauma de su viaje a Hungría como un menor no acompañado. Está ocupado buscando encajar en la vida húngara y acabar su educación. La historia de István y Raza nos muestra que es posible que dos personas muy diferentes y ocupadas se conviertan en amigos.

### Materiales de apoyo

**Niños no acompañados y separados:** Hay multitudes de razones por las que los niños y jóvenes de África, Asia del sur y el Oriente Medio escapan a Europa. Algunos huyen de la persecución, otros vieron sus casas destruidas en la guerra y otros están desesperados por vivir en algún sitio donde puedan ser educados o ganarse la vida para mantener a su familia. Llegan como solicitantes de asilo y esperan la oportunidad de que se les conceda el derecho de residencia para reconstruir sus vidas. Muchos tienen menos de 18 años y, entre ellos, hay jóvenes que viajan sin familia durante meses o incluso años. Los llamamos niños sin compañía y separados (UASC) o niños sin compañía que buscan asilo.

Desde 2013, más de 300.000 niños y jóvenes no acompañados y separados de sus familias han solicitado asilo en Europa.<sup>1</sup> Muchos han viajado por todo el continente, mientras que otros permanecen en el país al que llegaron por primera vez. En muchos casos, estos jóvenes han estado sin familia durante meses o incluso años, viven en condiciones miserables, son presa de traficantes, contrabandistas y extremistas radicales, y existen en un estado de limbo, sin saber cuándo o si recibirán asilo o se reunirán con su familia.

---

<sup>1</sup> <https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tps00194/default/table?lang=en>

## Preguntas

- Al señalar el platino en la muñeca de Raza, István expresa que Raza tiene mucho valor en su interior. ¿Qué otros valores aprecias en Raza?
- Ponte en el lugar de István. ¿Qué podría parecer amenazador en Raza y por qué?
- Ponte en el lugar de Raza. ¿Qué podría parecer amenazador en István y por qué?
- István y Raza tienen diferentes fes, edades, culturas y etnias. Parecen que se llevan muy bien. ¿Tienes amistades que cruzan unas fronteras parecidas? ¿Puedes compartir algo de esa belleza y sus retos?
- Puede que no podamos salvar el mundo y resolver todos los retos relacionados con la migración, pero, según István, podríamos salvar una pequeña estrella de mar de una vez. ¿En qué es diferente István respecto al joven Raza?
- Raza está aprendiendo húngaro y continuando su educación. ¿Qué pueden István y otros hacer para ayudarle a seguir integrándose?

Esta sección se centra brevemente en los jóvenes desplazados sin compañía. Considerando que Raza y su hermano salieron de su casa como adolescentes y vivieron más de un año debajo de un puente en Grecia, debate estas cuestiones:

- ¿Qué tipo de situaciones han podido causar que Raza y su hermano hagan este viaje sin sus padres?
- ¿Cómo se podrían sentir sus padres por su separación? Si eres padre o madre, ¿cómo te impactaría si tu hijo tuviera que huir de casa sin ti?
- ¿Qué crees que les ayudó a sobrevivir todo este tiempo?
- ¿Cómo podría esto impactar en sus futuros?
- ¿Cómo podría impactar en sus vidas tener un amigo como István?
- ¿Qué tipo de ayuda y esperanza podría la gente de la Iglesia ofrecer a jóvenes en situaciones como esta?

## Profundizando

- ¿Hasta qué punto confías o desconfías de los extranjeros? ¿Hasta qué punto es realista tu base para esa confianza o desconfianza?
- El Antiguo Testamento parece asumir que los extranjeros se integrarán y se adherirán a las leyes de Israel, incluyendo las religiosas. ¿Cómo ves que sucede esto con las personas desplazadas en tu país? ¿Cómo crees que esto debería o no suceder?
- ¿Cómo podemos ayudar a los desplazados de un contexto religioso diferente a integrarse en nuestras sociedades?



## Anna and Dana, Copenhagen

### Anna y Dana, Copenhague

---

Anna es una típica joven danesa que vive en Copenhague. Dana, de Siria, está todavía marcada por el horror de la Guerra que ha experimentado. Tiene a su familia con ella pero expresa que es estupendo para ella tener a Anna como amiga, alguien alejado de esos recuerdos de guerra; como una figura de una hermana mayor. Comparten la tristeza pero también las cosas normales que dos mujeres jóvenes disfrutan. La familia de Anna no vive cerca y la familia de Dana está encantada de incluirla en su vida hogareña.

#### Materiales de apoyo

Si vas a hacer amistad con una persona desplazada...consejos para recordar.

- **Llámales "mi amigo",** no "mi amigo **refugiado**". Son una persona individual con sueños, esperanzas y sentimientos parecidos a los que tú experimentas.
- **Muéstrate habitualmente disponible.** Entiende su necesidad de consistencia y estabilidad. Comprométete con una persona o una familia y desarrolla una relación consistente con ellos.
- **Muestra tu disposición a escuchar y comprender la perspectiva de otra persona.** Reconoce que su forma de entender la fe, la política, etc. puede ser diferente. Escucha. No intentes cambiar sus puntos de vista.
- **Escucha bien sin ofrecer soluciones simples o "una solución rápida".** No asumas que sabes lo que es mejor para ellos.
- **Ponlos en contacto con otra gente segura.** Ofréceles una red con otros que puedan ayudarles a desenvolverse en la comunidad (p. ej. encontrar un trabajo, conocer a padres en el colegio, conocer a vecinos) Ayúdalos a comprender la rutina de la comunidad.
- **Déjales que expresen miedo e ira sin juzgarlos.** Pueden tener sentimientos negativos hacia la situación que dejaron o hacia la situación actual en tu país. El impacto cultural es una parte real del proceso. Escucha. Invítalos a conectar con un terapeuta en su momento. Ayúdalos a hacer ese contacto.



- **Permíteles hacer preguntas de búsqueda espiritual sin sentir la necesidad de proporcionar una respuesta.** Evita presionarles para convertirse al cristianismo. Sé consciente de que algunas preguntas no tienen respuestas fáciles. Está presente y sé compasivo.
- **No hagas promesas que no intentes o no puedas mantener.** Hay resultados que no puedes controlar relacionados con visas, leyes y el proceso de inmigración. No prometas hacer algo a menos que puedas hacer que suceda y que intentes hacerlo así.
- **Cuando oigas su historia, muestra empatía.** Si han vivido con el trauma, tu respuesta empática reconoce su dolor. Siente ese dolor con ellos, reconócelo y responde con compasión.
- **Respetar sus límites.** Para algunas personas, forma parte de su proceso de curación contar su historia una y otra vez. Para otros, los recuerdos son demasiado dolorosos para compartirlos con otros, al menos por el momento. Respetar la elección de la persona.
- **Reconoce que ellos tienen algo que necesitas y sé humilde como para aceptarlo.** Su experiencia vital, perspectiva del mundo y habilidades son tan válidas como las tuyas. Aprende a ser humilde para reconocer tu necesidad y está dispuesto a aceptar y pedir su ayuda.

## Preguntas

- Con su propia familia en otra parte, Anna ha sido acogida en la familia de Dana. ¿Cómo ayudó la amistad de Anna a Dana? ¿Por qué es esta amistad importante para ella?
- ¿Qué importancia tiene tu familia para ti? ¿Podrías prescindir de ella?
- Anna menciona varias diferencias en la cultura familiar. ¿Qué diferencias has observado? ¿Cómo podrían sentirse Dana y su familia sobre estas diferencias?
- ¿Qué crees que Dana y Anna aprecian en su amistad?
- Los recuerdos de Dana todavía le causan gran dolor. ¿Qué historias has oído sobre el trauma que han pasado los solicitantes de asilo?
- ¿Qué puede ayudar a que la gente se recupere del trauma?  
(ver <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/> con más información e ideas).

## Profundizando

- La familia de Dana acogió con cariño a Anna como la hermana mayor de la familia. ¿Serías capaz o querrías hacer lo mismo con una persona desplazada que viviera junto a ti? ¿Por qué o por qué no?
- Anna señala que la forma en que su familia y la de Dana practican la hospitalidad difieren. A menudo un solicitante de asilo/refugiado anhela ofrecer hospitalidad, pero la invitación o sin duda la comida puede ser diferente a lo que estás acostumbrado. ¿Cómo te sientes al respecto? Si ofrecieras hospitalidad a un refugiado ¿Qué crees que deberías tener en cuenta? ¿Serías capaz de recibir hospitalidad de un vecino refugiado? ¿Cómo crees que eso te impactaría?



## Yonathan y Sophie, Brest

---

Yonathan y Meron son solicitantes de asilo de Etiopía. Se conocieron en el campamento "La jungla" en Calais en el norte de Francia y ahora tienen un bebé. Sophie, del sur de Francia, también cristiana, se emocionó profundamente por la bienvenida que le ofrecieron dentro de la miseria del campamento y de su gozo en la adoración. Yonathan, Meron y su bebé están ahora en Brest, en el noroeste de Francia, esperando que les digan si se pueden quedar en el país. Separados de sus familias, aprecian mucho su continuada amistad con Sophie.

### Materiales de apoyo

Hay, por supuesto, muchos cristianos entre los desplazados que han venido a Europa. Muchos eran cristianos cuando huyeron de casa, otros se han convertido en el viaje. Las organizaciones cristianas que trabajan con desplazados dicen que se está dando un movimiento tremendo de Dios.

Los cristianos pueden ser especialmente vulnerables en los campamentos y centros de recepción debido a su fe. Necesitan protección y gente que sea su portavoz. También anhelan ser miembros de la Iglesia local y un sentido de pertenencia con los hermanos y hermanas. Igualmente, y especialmente con el apoyo y ánimo de la Iglesia local, pueden ser grandes testigos dentro de la comunidad de buscadores de asilo.

Si comparas los peores países de persecución cristiana con las nacionalidades de los desplazados en Europa, te darás cuenta de una triste correlación. No es una exageración decir que, si los cristianos son deportados a algunos de estos países, estarán en gran peligro.

¿Deberíamos favorecer a los cristianos que buscan asilo sobre otros al seleccionar quién tendrá el derecho a residencia permanente? Los líderes de la Iglesia siria dicen un alto y claro "¡No!". Se horrorizan al pensar que se pueda olvidar la enseñanza de Jesús de la buena samaritana. Los cristianos pueden ser extra vulnerables y deberíamos reaccionar en consecuencia. Pero el asilo debe ser concedido sobre la base única de la necesidad individual.

Para más información sobre desplazados cristianos, dirígete por favor a <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/>.

## Preguntas

- ¿Alguno de vosotros ha conocido u oído a refugiados cristianos? Cuéntanos sobre ellos. ¿Cómo es su cultura religiosa y práctica, similar o diferente a la nuestra?
- ¿Alguno de vosotros ha conocido u oído acerca de refugiados de otras fes que se han convertido en cristianos? ¿Cómo afectó eso a sus vidas?
- Yonathan había caminado a través de un áspero paisaje desértico, le recogió un camión, cruzó el Mediterráneo en barca y durante cinco días, intentó cruzar el mar para llegar al Reino Unido. ¿Qué otras historias de viajes duros de refugiados has oído? ¿Qué motiva a la gente a afrontar esos riesgos?
- Yonathan va dos veces a la semana al centro de recepción de refugiados para ver si han decidido dejarle residir en Francia. ¿Cómo debe ser tener que esperar varios años para averiguar finalmente si te quedarás o serás deportado?
- Yonathan y Meron quieren quedarse en Francia porque su prioridad es su "vida social", es decir, su comunidad de amigos, Iglesia, familia, etc. Cuando un refugiado ha perdido su propia familia, identidad, país, todo, ¿es importante para ellos sentir que son valorados por una comunidad y un nuevo sentido de familia extensa?
- ¿Cómo puedes hacer que la gente se sienta "en casa" en tu país?

## Profundizando

- Yonathan y Meron parece que han encontrado su lugar en una iglesia local. ¿Hasta qué punto está tu comunidad o iglesia abierta a los refugiados? ¿Qué podrías hacer para mejorar (todavía) eso?
- ¿Es importante que Yonathan y Meron sean cristianos? ¿Eso les ayudará a integrarse mejor en Francia, que se considera un país cristiano?
- Si te forzarán a huir de tu casa y país e ir a un nuevo continente, ¿cómo crees que la gente del país receptor podría responderte? ¿Cómo esperarías que los cristianos de esa nación receptora te respondieran?
- Teniendo en cuenta las respuestas a la pregunta anterior, ¿qué reflexiones aportas sobre este verso? : "Cuando un extranjero reside contigo en tu tierra, no debes causarle daño. El extranjero que reside contigo será para ti como el nativo que conoces y lo amarás como a ti mismo, porque vosotros fuisteis extraños en la tierra de Egipto; Yo soy el Señor vuestro Dios" Levítico 19:33-34.

Tres países. Seis nacionalidades. Una película. Y los cambios que llegan al encontrar la paz que puede existir entre nosotros. Ojalá sea este proyecto un foco en la parte humana de la crisis de refugiados y nos pueda conducir a todos a la paz.

*Ver la página web <https://www.europeana.org/peace-between-dialogue/> para detalles sobre los autores de la película y los creadores de estos materiales.*